

op. 58 ©2004

ציפי פליישר

אבות ישורון

מחזור שלושה שירים

<u>סה"כ</u>	<u>עמודי PDF</u>	
1	2	דף הסברים ומקסט
5	7-3	שיר 1 הַכָּתָב פרטיטורה מלאה
9	16-8	שיר 2 סֵעַ פרטיטורה מלאה
2	18-17	שיר 3 אֹר-נְשָׁחֹר פרטיטורה מלאה
14	32-19	כל היצירה תפקיד המקלה

ציפי פליישר

יולי 2004 ©

אבות ישורון

מחזור שלושה שירים

1. הכֵּתב 2. סֵעַ 3. אור-שֶׁחור

(ליקוט: ציפי פליישר)

למקהלה מצורבת, 4 חלילים, 2 אבובים, בס-קלרינט, קונטרבס

מוסיקה פיסולית. כל שיר סוּחֵף לחריטה מוסיקלית מאוד שונה במדיום המוסיקלי המסותת שנבחר – מדיום גדול, עם עוצמה, שאני מקווה שיענה להוד הקדומים ההילולי השורה בכל מלה של אבות ישורון. הוא אומר כאן בדרכו שלו שאין שום חדש תחת השמש. ה-pitch הוא פנייטי-מתמיד וכל השאר פרוץ במיגונו.

המחזור הוזמן על-ידי ד"ר שוש זאבי לביצוע בכורה באודיטוריום מכללת לוינסקי, 19.12.04. נתמזל מזלי לצסוק באחת מאהבותי הגדולות – המשורר הזה. הכי חדש מכולם. כשנוכחתי שניתן להקים גוף ביצוע ייחודי במגמה למוסיקה שבביה"ס התיכון לאמנויות ע"ש תלמה ילין, שעטתי אל מעשה ההלחנה. הוא התרחש באינטנסיביות רבה במערות האדם הקדמון בתבון שבמדרונות הר הכרמל, במהלך חודש יולי 2004.

תודה למירי זמיר-קפסוטו מנהלת המגמה, לישי שטקלר המנצח ולכל המבצעים.

הכֵּתב	סֵעַ	אור-שֶׁחור
הכֵּתב הַמְרַבֵּעַ	סֵעַ סֵעַ.	אור חֶשֶׁךְ זֶה בָּרֵךְ.
מֶה הֵיִינוּ עוֹשִׂים עִם הַכֵּתב	הַהֶפֶךְ הַהֶגֶה.	אֵךְ לֹא צָבַע בֵּין.
הַעֲבָרִי	כִּמוֹ שֶׁאַתָּה רוֹאֶה בּוֹ בְּרִגַע	
הַקֶּדֶם,	שָׁבוּ גַע הַמַּחֲוֶג.	
הַעֲקָם,		
הַמַּעֲגָל,	(שורה שניה הולחנה	
תַּחַת עֲרֵמַת הַדּוֹרוֹת,	אחרונה)	
שֶׁהִיא עֲצָמָה עֲגֻלָּה?		

[illegible]

התקדמות מילולית
התקדמות מילולית
התקדמות מילולית

hah-tav ha'iv ri
mf

me ha-yi-nu'o-sim
mip

hak-tar hamruba

$\frac{7}{8} - \frac{1}{4} = \frac{6}{8}$

רנב - רנב

$y = j$ in German

cin bakla + av

$S = SS$ in German

(הערה) מלבד שירה אחרת, יש גם שירה בלחן, ויש גם שירה בלחן עם כלי נגינה.

[illegible]

$\frac{1}{2}$

המחנה 5. חרבה
המחנה 6. חרבה
(2) חרבה
(2) חרבה

אברהם בן שמואל
חברה: נחום
חבר חברה: זלמן
אברהם בן שמואל
היה לנחום בן שמואל

7 גמר יומא
יום 3 וזאת חזקתו

4/1. 7. W

4

Handwritten musical score for Soprano 1, Soprano 2, Soprano 3, Mezzo Soprano, Alto, Tenor, Bass, and Bassoon. The score includes Hebrew lyrics and German phonetic transcriptions.

Mezzo Soprano: mp ta-khat ca - rey - mat ha - do - rot

Bass: she - hi 'ats - ma 'a - gu - la

Bassoon: she - hi 'ats - ma 'a - gu - la

Hebrew lyrics (Bass): שֶׁ-הִיא אֶת-מֵאֲגֻלָּה

Hebrew lyrics (Bassoon): שֶׁ-הִיא אֶת-מֵאֲגֻלָּה

Measure numbers: 8, 20, 21, 22, 23

Dynamic markings: mp, mp

Performance instructions: sh = sch in German, ts = z in German

sh = sch
in German

ts = z in German

5/1.7.W

בתנועה 24
כך אלו אנסה
ע-6 הקולות העליונים
לחצו ממש את המידות *

5

Handwritten musical score for voices and instruments. The staves are labeled on the left: Sop₁, Sop₂, Sop₃, Mezzo Sopr., Alt., Ten., Br., and Bs. The score includes dynamic markings (f, mf, mp, fff) and crescendo/decrescendo hairpins. Measure numbers 24, 25, 26, 27, and 28 are circled below the Tenor staff. The notation consists of wavy lines representing pitch contours.

* פורמט שונה

מסגרת הקולות
הקולות העליונים
הקולות העליונים

1/2 7' 1/2

4 [Hebrew lyrics] 4 [Hebrew lyrics]

Hebrew lyrics

Hebrew lyrics

Sop

Alt

Ten

Br-Bs

Fl 1

Fl 2

Fl 3

Fl 4

Ob 1

Ob 2

Bcl

Chs

[actual sound]

S = SS in German

1 copy mib

Hebrew lyrics

2/2 7'W

4

f could

7

Handwritten musical score for a symphony orchestra and vocal soloists. The score is written in 2/2 time and features a key signature of one flat (B-flat). The instruments and vocal parts are arranged in staves from top to bottom: Sopranos (Sop), Alto (Alt), Tenors (Ten), Baritone (Br), Basses (Bs), Flute 1 (Fl 1), Flute 2 (Fl 2), Flute 3 (Fl 3), Flute 4 (Fl 4), Oboe 1 (Ob 1), Oboe 2 (Ob 2), Bassoon (Bcl), and Clarinet (Cls). The score includes dynamic markings such as *ff* (fortissimo) and *f* (forte), and articulation markings like accents and slurs. The music is divided into measures, with some measures containing circled numbers (10, 11, 12, 13, 14, 15). The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and clefs.

החליל והפסנתר
מקורם (א) צליל

$\frac{3}{2}$ 7'w f con'd
accel. $\rightarrow$

A tempo
whisper strongly f speak

$\frac{2}{4}$
~~8~~

Handwritten musical score for a choral and orchestral ensemble. The score is divided into four measures, numbered 15, 16, 17, and 18 in circles at the bottom.

Vocal Parts:

- Sop:** Soprano line with notes and lyrics "so so so so".
- Alt:** Alto line with notes and lyrics "so so so so".
- Ten:** Tenor line with notes and lyrics "so so so so".
- Br-BS:** Baritone/Bass line with notes and lyrics "so so so so".

Instrumental Parts:

- Fl 1, Fl 2, Fl 3, Fl 4:** Flute parts with notes and lyrics "so so so so".
- Ob 1, Ob 2:** Oboe parts.
- Bcl:** Bassoon part.
- Cls:** Clarinet part.

Measure 15: Labeled "15 cond".

Measure 16: Labeled "16".

Measure 17: Labeled "17".

Measure 18: Labeled "18".

Dynamic and Performance Markings:

- whisper strongly f speak:** Performance instruction for the vocal parts.
- f con'd:** Dynamic marking for the vocal parts.
- f speak:** Dynamic marking for the vocal parts.

Other Markings:

- f con'd:** Dynamic marking for the vocal parts.
- f speak:** Dynamic marking for the vocal parts.

4/2 7' 11

4 4 amo she-a-ta

$\text{♩} = 96$
or faster

ro-ze leo ba-re-gai amo? ^{הַזֶּה הַלֵּוֹי הַבָּרִיךְ הַזֶּה הַלֵּוֹי הַבָּרִיךְ}

19

Sop

Alt

Ten

Brs
Bs

Fl 1

Fl 2

Fl 3

Fl 4

Ob 1

Ob 2

Bcl

Cls

(19)

(20)

(21)

(22)

(23)

למה נקראת

הזֶה הַלֵּוִי הַבָּרִיךְ

5/2 7' W

5
4

10

Sop

Alt

Ten

Br
Bs

Fl 1
Fl 2

Fl 3
Fl 4

Ob 1
Ob 2

Bcl

Cls

cls, ff
oh, 12 34 5 6 7 8 9 10 11 12

lah = chin German

4 6 7 8 9 10 11 12

6/27/74

4/4

(נסח) בן יקואל נחין
(הנחיה) Cresc. (הנחיה)

7/8

6/8

accel
mol to

11

Sop
Alt
Ten
Br
Bs
Fl 1
Fl 2
Fl 3
Fl 4
Ob 1
Ob 2
Bcl
Cls

she-bo na ha-ma-bhog she-bo na ha-ma-bhog she-bo na ha-ma-bhog

(29) (30) (31) (32) (33)

המלה "המאב" : תרגום
המאב : המאב
כאמור : המאב : המאב
כאמור : המאב : המאב

7/2 7' 1/2 1 tempo
♩ = 66

Handwritten musical score for a symphony orchestra and vocal soloists. The score is divided into two systems, each with a rehearsal mark (34, 35, 36).

Vocal Soloists: Sopranos (Sop), Alto (Alt), Tenors (Ten), and Baritone/Bass (Br-Bs). They are marked with *mf* and *gliss.* (glissando) and have a dynamic range from *mf* to *mp*.

Flutes: Flute 1 (Fl 1), Flute 2 (Fl 2), Flute 3 (Fl 3), and Flute 4 (Fl 4). They play a melodic line with many accidentals.

Oboes: Oboe 1 (Ob 1) and Oboe 2 (Ob 2). They play a melodic line with many accidentals.

Clarinets: Clarinet 1 (Cl 1) and Clarinet 2 (Cl 2). They are marked with *mf* and *mp*.

Other Instruments: Trombones (Br-Bs), Basses (Bs), and Cellos/Double Basses (Cls).

Handwritten notes in Hebrew at the bottom left of the page.

2 Copies

8/2 ט'ו

he _____

ge _____

ha _____

13

Sop

Alt

Ten

Br
Bs

Fl 1

Fl 2

Fl 3

Fl 4

Ob 1

Ob 2

Bcl

Cls

mf gliss. mp

mf gliss. mp

mp f

mf gliss. mp

mf gliss. mp

mp f

mf gliss. mp

mf gliss. mp

mp f

mf gliss. mp

mf gliss. mp

mp f

mf gliss. mp

mf gliss. mp

mp f

mf mp

mp mp

mp f

mf mp

mp mp

mp f

mf mp

mp mp

mp f

mf mp

mp mp

mp f

mf mp

mp mp

mp f

mf mp

mp mp

mp f

37

38

39

40

41

המלחמה של היום - היום
המלחמה של היום - היום
המלחמה של היום - היום

המלחמה של היום - היום
המלחמה של היום - היום
המלחמה של היום - היום

9/2 7'W

rit. sempre

rit (regular)

molto rit.

14

Handwritten musical score for a full orchestra and vocal ensemble. The score is written on 12 staves, each with a vocal or instrumental label on the left. The tempo markings at the top are *rit. sempre*, *rit (regular)*, and *molto rit.*. The dynamics *f*, *ff*, and *p* are indicated throughout the score. The vocal parts (Sop, Alt, Ten, Br, Bs) have lyrics written below the notes. The instrumental parts (Fl 1, Fl 2, Fl 3, Fl 4, Ob 1, Ob 2, Bcl, Cls) are written in standard musical notation. The score is divided into three measures by vertical bar lines. The first measure contains the tempo markings and the initial dynamics. The second measure contains the vocal lyrics and the instrumental notation. The third measure contains the final dynamics and the instrumental notation. The vocal parts have lyrics written below the notes: Sop: [?], Alt: [?], Ten: [?], Br: [?], Bs: [?]. The instrumental parts have lyrics written below the notes: Fl 1: [?], Fl 2: [?], Fl 3: [?], Fl 4: [?], Ob 1: [?], Ob 2: [?], Bcl: [?], Cls: [?]. The score is written in a handwritten style with some corrections and annotations.

Vocal parts (Sop, Alt, Ten, Br, Bs) and instrumental parts (Fl 1, Fl 2, Fl 3, Fl 4, Ob 1, Ob 2, Bcl, Cls) are shown. The score includes dynamics (*f*, *ff*, *p*) and tempo markings (*rit. sempre*, *rit (regular)*, *molto rit.*). The vocal parts have lyrics written below the notes: Sop: [?], Alt: [?], Ten: [?], Br: [?], Bs: [?]. The instrumental parts have lyrics written below the notes: Fl 1: [?], Fl 2: [?], Fl 3: [?], Fl 4: [?], Ob 1: [?], Ob 2: [?], Bcl: [?], Cls: [?].

[illegible]

Handwritten musical score for a symphony orchestra and vocal soloists. The score is written on 20 staves. The top staves are for vocal soloists: Soprano 1, Soprano 3, Mezzo Soprano 1, Alto 1, Tenor 1, and Tenor 2. The middle staves are for the brass section: Brass 1, Brass 2, Brass 3, and Brass 4. The bottom staves are for the woodwind section: Flute 1, Flute 2, Flute 3, Flute 4, Oboe 1, Oboe 2, Bassoon, and Bassoon 2. The score includes dynamic markings (mp, mf, ff, p, pp, ppp) and articulation marks (accents, slurs). The vocal parts have lyrics in Hebrew: 'kho-shekh kho-shekh kaho - shekh'. The woodwind parts have circled numbers 1 through 6. The score is handwritten in black ink on a white background.

NINZ (b) 
 bN [actual sound]
 —

הפסיכיאטר / פסיכיאטרית
מזכ"ל / מזכיק

ד"ר צביה גורן / ד"ר צביה גורן
אורח / אורח

החוקרת / החוקרת
פסיכיאטרית / פסיכיאטרית

(decrees, laws) / (decrees, laws)

מקבוצה יוצאת 4 שיר 2/3

mp akh lo tse va

be y - nn
mp mf p

16
FINE

Sopr 1 2
Sopr 3 4
Mez Sop 1 2
Alt 1 2
Ten 1 2
Br-Bs 1 2
Br-Bs 3 4
Fl 1 2
Fl 3 4
Ob 1 2
Bcl
Cls

Ze ba-rur
a speaking choir

7
8
9
10

[actual sound]

Tsipp
Fleischer

completed
Heifa
7 August
2004
143p

מקבוצה יוצאת 4 שיר 2/3
מקבוצה יוצאת 4 שיר 2/3
מקבוצה יוצאת 4 שיר 2/3

© 2004

צ'י פי פיליפס

מחזור 3 שירים
למילים בעזרת
אבות ישורון

1. הקדמה

2. סע

3. אור-שחור

תפקיד המקלה
Choral Score

Avot Yeshurun

op. 58

הוציא לאור
בני ברק

♩ = 66

Song No. 1

[תפיקיד המקהלה]

1

שיר צמ' 1
הפתיח
מילים:
אלה
ישראל

הפתיח המזמור

מה פתח המזמור המזמור

מילים:
צמ' 1
שיר

הפתיח המזמור
הפתיח המזמור
הפתיח המזמור

etc = 
קא (זמור מלחמה) (מקצב)

① ②

Sopr. 1 סופרן 1

Sopr. 2 סופרן 2

Sopr. 3 סופרן 3

Mezzo Sopr. 13 סופרן

I alt אלט

O tenor טנור

P baritone בריתון

Bass בס

mp

hah-tav ham-ru-lac

③ ④ ⑤

Sopr. 1 סופרן 1

Sopr. 2 סופרן 2

Sopr. 3 סופרן 3

Mezzo Sopr. 13 סופרן

I alt אלט

O tenor טנור

P baritone בריתון

Bass בס

mf

p

mp

hah-tav ha-iv-ri

me ha-yi-nu o-sim sim hah-tav

Handwritten musical score for measures 6 through 10. The score includes vocal parts (Soprano, Alto, Tenor) and piano accompaniment (I, O, S, Bass). The lyrics are in Hebrew and English.

Measures 6-10:

- Measure 6: Soprano (S) and Alto (A) parts begin with a rest. Tenor (T) and Piano (P) parts begin with a rest.
- Measure 7: Soprano (S) and Alto (A) parts begin with a rest. Tenor (T) and Piano (P) parts begin with a rest.
- Measure 8: Soprano (S) and Alto (A) parts begin with a rest. Tenor (T) and Piano (P) parts begin with a rest.
- Measure 9: Soprano (S) and Alto (A) parts begin with a rest. Tenor (T) and Piano (P) parts begin with a rest.
- Measure 10: Soprano (S) and Alto (A) parts begin with a rest. Tenor (T) and Piano (P) parts begin with a rest.

Lyrics: *me-a-kum* (me-a-kum), *ha-ha-dum* (ha-ha-dum), *ha-ha-dum* (ha-ha-dum).

Handwritten musical score for measures 11 through 14. The score includes vocal parts (Soprano, Alto, Tenor) and piano accompaniment (I, O, S, Bass). The lyrics are in Hebrew and English.

Measures 11-14:

- Measure 11: Soprano (S) and Alto (A) parts begin with a rest. Tenor (T) and Piano (P) parts begin with a rest.
- Measure 12: Soprano (S) and Alto (A) parts begin with a rest. Tenor (T) and Piano (P) parts begin with a rest.
- Measure 13: Soprano (S) and Alto (A) parts begin with a rest. Tenor (T) and Piano (P) parts begin with a rest.
- Measure 14: Soprano (S) and Alto (A) parts begin with a rest. Tenor (T) and Piano (P) parts begin with a rest.

Lyrics: *ham-cü - - - gäl* (ham-cü - - - gäl), *ham-cü - - - gäl* (ham-cü - - - gäl).

Handwritten musical score for measures 15-19. The score includes staves for various instruments and voices, with Hebrew lyrics and musical notation.

Measures 15-19 are marked at the top. The instruments listed on the left are:

- סופרן 1 (Soprano 1)
- סופרן 2 (Soprano 2)
- סופרן 3 (Soprano 3)
- מצו סופרן (Soprano Alto)
- אלט (Alto)
- סנור (Tenor)
- בריטון (Bass)
- בס (Bass)

Lyrics for measures 15-19:

חנה מוליך ביום אלה
תִּבְחַת אֶרֶץ מַתְּחֵלָה
תִּבְחַת אֶרֶץ מַתְּחֵלָה
תִּבְחַת אֶרֶץ מַתְּחֵלָה

mp

Handwritten musical score for measures 20-22. The score includes staves for various instruments and voices, with Hebrew lyrics and musical notation.

Measures 20-22 are marked at the top. The instruments listed on the left are:

- סופרן 1 (Soprano 1)
- סופרן 2 (Soprano 2)
- סופרן 3 (Soprano 3)
- מצו סופרן (Soprano Alto)
- אלט (Alto)
- סנור (Tenor)
- בריטון (Bass)
- בס (Bass)

Lyrics for measures 20-22:

תִּבְחַת אֶרֶץ מַתְּחֵלָה
תִּבְחַת אֶרֶץ מַתְּחֵלָה
תִּבְחַת אֶרֶץ מַתְּחֵלָה
תִּבְחַת אֶרֶץ מַתְּחֵלָה

mp

Handwritten musical score for measures 23-26. The score is written on ten staves, each with a label on the left:

- סופרן 1 (Soprano 1)
- סופרן 2 (Soprano 2)
- סופרן 3 (Soprano 3)
- בסו (Bass)
- I
- אלט (Alto)
- סופרן 8 (Soprano 8)
- ברייטון (Baritone)
- בס (Bass)

Measures 23, 24, 25, and 26 are marked at the top. Dynamics include *f*, *mf*, *mp*, and *(mp)*. The notation consists of a series of slanted lines, likely representing a specific musical texture or effect.

Handwritten musical score for measures 27-28. The score is written on ten staves, each with a label on the left:

- סופרן 1 (Soprano 1)
- סופרן 2 (Soprano 2)
- סופרן 3 (Soprano 3)
- בסו (Bass)
- I
- אלט (Alto)
- סופרן 8 (Soprano 8)
- ברייטון (Baritone)
- בס (Bass)

Measures 27 and 28 are marked at the top. Dynamics include *fff*. The notation consists of a series of slanted lines. To the right of the staves, there is handwritten text in Hebrew:

השיר הבא מתחיל הנה,
 בשיר טובה של כיום
 כלום זה הפסוק אצלך
 (זהו הפסוק אצלך)
 כיום (הפסוק)

$$| \cdot | = 92$$

ש'ר מ'ס' 2

ד. ע

80 80

מחירים:
זבלת יבול

מזיקה:

$\frac{98 \times 10^3}{\text{m}^3} \cdot \frac{\text{kg}}{\text{m}^3}$

הַיְיָ אֱלֹהֵינוּ יְהוָה יֵשׁוּעַ

هه رڼا ځای ته ننوتلې.

[שורה שניה מ/פיעה א/חכונה
דהלחונה]

סיבאדי סקורצבה. אלניסאן
 מתהלתעניס. ^{היינס} פירטליך
 פינאמור. סימולטור
 סלאזי קאלאג-כאופ.

Handwritten musical score for Soprano, Alto, Tenor, and Bass. The score is divided into measures 5 through 10. Each measure contains a vocal line and a piano accompaniment line. The vocal lines are marked with dynamics (mf, ff, p) and articulation (accents). The piano accompaniment consists of chords and single notes. The score is written on a single system of staves.

Measures 5 through 10 are shown. The vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and piano accompaniment are written on staves. Dynamics (mf, ff, p) and articulation (accents) are indicated. The piano accompaniment consists of chords and single notes.

© Tsippi Fleischer 2004

Handwritten musical score for a 4-part vocal setting of "The Lord's Prayer" (Shema Yisroel). The score is written on four staves, each with a treble clef and a 4/4 time signature. The key signature is one flat (B-flat). The staves are labeled on the left with Hebrew text: "וְיֵשׁוּעַ", "וְיֵשׁוּעַ", "וְיֵשׁוּעַ", and "וְיֵשׁוּעַ". The score is divided into three measures, each containing four vocal parts. The first measure is marked with a "11" above it, the second with a "12", and the third with a "13". The notes are written in a stylized, handwritten manner, and the lyrics are written below the notes. The score is a transcription of a handwritten manuscript.

Handwritten musical score for four voices (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The score is divided into two systems, 14 and 15, with a tempo marking "accel. →" above system 15. The music is in G major (one sharp) and 4/4 time. The lyrics are in Hebrew, with vocalizations "Yo" and "Sa".

System 14:

- Soprano:** (f) Yo Yo Yo Yo Yo Yo Yo Yo Sa Sa Sa Sa Sa Sa Sa Sa
- Alto:** (f) Yo Yo Yo Yo Yo Yo Yo Yo Sa Sa Sa Sa Sa Sa Sa Sa
- Tenor:** (f) Yo Yo Yo Yo Yo Yo Yo Yo Sa Sa Sa Sa Sa Sa Sa Sa
- Bass:** (f) Yo Yo Yo Yo Yo Yo Yo Yo Sa Sa Sa Sa Sa Sa Sa Sa

System 15:

- Soprano:** Yo Yo Yo Yo Yo Yo Yo Yo Sa Sa Sa Sa Sa Sa Sa Sa
- Alto:** Yo Yo Yo Yo Yo Yo Yo Yo Sa Sa Sa Sa Sa Sa Sa Sa
- Tenor:** Yo Yo Yo Yo Yo Yo Yo Yo Sa Sa Sa Sa Sa Sa Sa Sa
- Bass:** Yo Yo Yo Yo Yo Yo Yo Yo Sa Sa Sa Sa Sa Sa Sa Sa

7

[illegible]

21

Handwritten musical score for the song "Hamo She-a-ta" in 4/4 time. The score is for four voices: Soprano (סופרן), Alto (אלט), Tenor (טנור), and Bass (בס). Each part has a vocal line with lyrics in Hebrew and a piano accompaniment line. The lyrics are "Hamo she-a-ta ro-ze ha ha-re-ga' Hamo". The score is written on four staves, each with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The tempo is marked "Allegro" and the time signature is "4/4". The score is handwritten in ink on a piece of paper with a grid background.

22

23

24

25

סופרן

זמרה

I

O

26

27

28

29

תפילה
כפילה

סופרן

זמרה

I

O

הָמוֹ — הָמוֹ בָּרֵגָע

הָמוֹ — הָמוֹ בָּרֵגָע

הָמוֹ — הָמוֹ בָּרֵגָע

הָמוֹ — הָמוֹ בָּרֵגָע

הָמוֹ — הָמוֹ בָּרֵגָע שֶׁ-לֹּה נָחָה חַמָּה-כְּחֹג שֶׁ-לֹּה נָחָה חַמָּה-כְּחֹג

accel.
Molto 9
33

30

31

32

Handwritten musical score for measures 30-32. The score is written for four staves, each with a vocal line and a piano accompaniment line. The lyrics are in Hebrew and Yiddish, with some words in parentheses indicating alternative pronunciations or meanings. The tempo is marked 'Tempo' and the time signature is 4/4.

Measure 30: *f* she-bo na ha-ma-khog

Measure 31: *f* she-bo na ha-ma-khog

Measure 32: *f* ha-ma-khog ha-ma-khog

Tempo

$\text{♩} = 66$

34

35

עפעס
וועגן

36

mf

37

38

mf

mp

Handwritten musical score for measures 34-38. The score is written for four staves, each with a vocal line and a piano accompaniment line. The lyrics are in Hebrew and Yiddish, with some words in parentheses indicating alternative pronunciations or meanings. The tempo is marked 'Tempo' and the time signature is 4/4.

Measure 34: *mf* ha

Measure 35: *mf* ha

Measure 36: *mf* ha

Measure 37: *mf* ha

Measure 38: *mf* ha

Handwritten musical score for "Song No. 3" (11 measures). The score is written on 11 staves, each with a vocal part and a piano accompaniment. The vocal parts are labeled on the left: Soprano 1, Soprano 2, Soprano 3, Soprano 4, Mezzo Soprano 1, Mezzo Soprano 2, Alto 1, Alto 2, Tenor 1, Tenor 2, Bass 1, Bass 2, Bass 3, Bass 4. The piano accompaniment is written in the right hand of each staff. The score includes dynamic markings (mp, mf, ff, p, fff) and articulation marks (accents, slurs). The tempo is marked "Allegro". The key signature is one flat (B-flat). The time signature is 4/4. The score is written in a handwritten style with some corrections and annotations.

5
4
⑤

7
4
⑥

4
4
⑦

מקור
מקור
מקור

12

ze ba-rur

Handwritten musical score for a choir, featuring multiple staves with notes, rests, and lyrics. The score is organized into three main sections, each corresponding to a measure number (5, 6, 7) indicated at the top. The lyrics are written in Hebrew and English.

Section 5 (Measure 5):

- Staff 1: *khoh-shekh*
- Staff 2: *khoh - shekh*
- Staff 3: *khoh - shekh*
- Staff 4: *khoh - shekh*
- Staff 5: *khoh - shekh*
- Staff 6: *khoh - shekh*
- Staff 7: *khoh - shekh*
- Staff 8: *khoh - shekh*
- Staff 9: *khoh - shekh*
- Staff 10: *khoh - shekh*
- Staff 11: *khoh - shekh*
- Staff 12: *khoh - shekh*
- Staff 13: *khoh - shekh*
- Staff 14: *khoh - shekh*
- Staff 15: *khoh - shekh*
- Staff 16: *khoh - shekh*
- Staff 17: *khoh - shekh*
- Staff 18: *khoh - shekh*
- Staff 19: *khoh - shekh*
- Staff 20: *khoh - shekh*

Section 6 (Measure 6):

- Staff 1: *khoh - shekh*
- Staff 2: *khoh - shekh*
- Staff 3: *khoh - shekh*
- Staff 4: *khoh - shekh*
- Staff 5: *khoh - shekh*
- Staff 6: *khoh - shekh*
- Staff 7: *khoh - shekh*
- Staff 8: *khoh - shekh*
- Staff 9: *khoh - shekh*
- Staff 10: *khoh - shekh*
- Staff 11: *khoh - shekh*
- Staff 12: *khoh - shekh*
- Staff 13: *khoh - shekh*
- Staff 14: *khoh - shekh*
- Staff 15: *khoh - shekh*
- Staff 16: *khoh - shekh*
- Staff 17: *khoh - shekh*
- Staff 18: *khoh - shekh*
- Staff 19: *khoh - shekh*
- Staff 20: *khoh - shekh*

Section 7 (Measure 7):

- Staff 1: *ze ba-rur*
- Staff 2: *ze ba-rur*
- Staff 3: *ze ba-rur*
- Staff 4: *ze ba-rur*
- Staff 5: *ze ba-rur*
- Staff 6: *ze ba-rur*
- Staff 7: *ze ba-rur*
- Staff 8: *ze ba-rur*
- Staff 9: *ze ba-rur*
- Staff 10: *ze ba-rur*
- Staff 11: *ze ba-rur*
- Staff 12: *ze ba-rur*
- Staff 13: *ze ba-rur*
- Staff 14: *ze ba-rur*
- Staff 15: *ze ba-rur*
- Staff 16: *ze ba-rur*
- Staff 17: *ze ba-rur*
- Staff 18: *ze ba-rur*
- Staff 19: *ze ba-rur*
- Staff 20: *ze ba-rur*

a speaking
Choir

